



Convention sur la  
diversité biologique



## COMMUNIQUÉ <sup>1</sup>

### Bâtir des ponts pour la biodiversité.

#### Le gouverneur de la préfecture d'Ishikawa effectue une visite au Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique

*Montréal, 29 septembre 2010:* Alors que le monde entier se prépare pour le Sommet de la biodiversité de Nagoya, le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique et le gouverneur de la préfecture d'Ishikawa, Masinori Tanimoto, accompagné d'une importante délégation, a effectué une visite au Secrétariat afin de préparer la cérémonie de clôture de l'Année internationale sur la biodiversité qui se tiendra dans la ville de Kanazawa les 18 et 19 décembre 2010. La cérémonie coïncidera également avec le lancement de l'Année internationale des forêts 2011.

La préparation de la Nouvelle vision de la biodiversité d'Ishikawa, qui sera présentée lors de la dixième réunion de la Conférence des Parties chargée de l'examen de la Convention sur la diversité biologique a également été discutée. La Nouvelle vision de la biodiversité de la préfecture s'articulera autour de la stratégie de gestion traditionnelle des terres, du Satoyama et de la réhabilitation de l'Ibis nippon, une espèce d'oiseau qui était éteinte à l'état sauvage au Japon en 1981.

La stratégie de la biodiversité sera présentée aux 10,000 participants attendus au Sommet de Nagoya sur la biodiversité avec d'autres stratégies et plan d'actions adoptés au niveau provincial et au niveau de la préfecture. Et ceci afin de promouvoir des plans d'action au niveau local pour la mise en œuvre du Plan stratégique de la biodiversité pour la période 2011-2020, similaire aux plans d'action pour les villes et la biodiversité à être adoptés lors du Sommet des villes sur la biodiversité qui se tiendra avec la participation attendue de plus de 300 maires.

« C'est un honneur d'être ici, au centre du travail de la Convention. C'est aussi un honneur d'accueillir les cérémonies de clôture de l'Année internationale de la biodiversité et de reconnaître tout le travail qui a contribué et continuera de contribuer à la sauvegarde de la biodiversité. » a déclaré le gouverneur Tanimoto.

Le chef du Forum des Nations Unies sur les forêts, Mme. Jan McAlpine, participant à la réunion en sa qualité de point focal désigné pour l'Année internationale sur les forêts, a présenté la stratégie de la célébration de l'Année ainsi que l'événement sur les forêts qui se tiendra à la clôture cérémonie de l'Année internationale de la biodiversité.

L'événement a eu lieu également avec la participation du cinéaste et explorateur canadien Jean Lemire. Lors de l'événement de haut niveau de la 65e session de l'Assemblée générale des Nations Unies, le chef de la direction de la Fondation AEON pour l'environnement a annoncé les lauréats du Prix MIDORI qui a été créé en tant que contribution à la célébration de l'Année internationale de la biodiversité et la réunion

<sup>1</sup>: Ceci n'est pas une traduction officielle. Il s'agit d'une courtoisie du Secrétariat.



Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique  
Programme des Nations Unies pour l'Environnement  
413 rue Saint-Jacques, Suite 800, Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada  
Tél : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588  
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vie en harmonie, vers le futur  
いのちの共生を、未来へ  
COP 10 / MOP 5

de Nagoya. Le mot « Midori » signifie « vert » en japonais. M. Jean Lemire a reçu le prix dans la catégorie sur la mise en œuvre pour sa contribution à l'initiative du Secrétariat *La Vague verte* visant à reconnecter les enfants et les jeunes avec la nature. La cérémonie de remise des prix aura lieu à Nagoya le 27 octobre 2010 à l'occasion de la réunion ministérielle qui se tiendra avec la participation des chefs d'État et de gouvernements.

« Il n'y a rien de plus excitant que d'engager les jeunes et les enfants dans la bataille pour la vie sur Terre. J'ai été touché par ma nomination en tant qu'ambassadeur de *La Vague verte* et je suis honoré de recevoir ce prix prestigieux au service d'une grande cause. » a déclaré Jean Lemire. L'événement a eu lieu avec les représentants des grandes compagnies aériennes participant au soutien de l'initiative *La Vague verte*, notamment les représentants de la Fondation Airbus pour l'environnement.

Ahmed Djoghlaïf, secrétaire général adjoint de l'Organisation des Nations Unies et Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique, a déclaré: « Le Sommet de New York a mis en évidence l'urgence d'agir comme une famille de nations avec sa diversité pour protéger la biodiversité. L'événement d'aujourd'hui montre la voie à suivre et le besoin urgent d'établir une alliance mondiale pour la protection de la vie sur Terre. C'est notre rêve et notre vision pour le prochain Sommet sur la biodiversité de Nagoya. »

Lors de sa visite, le gouverneur a offert au Secrétariat, un cadeau pour son musée de nature et culture. La poupée japonaise, dans une vitrine de fabrication artisanale en bois, représente l'engagement de la préfecture d'Ishikawa à la Convention sur la diversité biologique et pour l'Année internationale de la biodiversité.

-----